

TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló és a 70/2001/EK rendeletet módosító 1857/2006/EK bizottsági rendelet értelmében nyújtott állami támogatásokról adott tagállami tájékoztatás összefoglalása

(2008/C 212/05)

Támogatás száma: XA 40/08

Tagállam: Olaszország

Régió: Provincia autonoma di Trento

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:

Agevolazioni per l'avviamento e il funzionamento delle forme associative (comma 1)

Jogalap:

L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» art. 31 comma 1.

Deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 3127 del 28 dicembre 2007, modificata con deliberazione n. 516 del 29 febbraio 2008, criteri attuativi dell'art. 31, comma 1 della L.P. 4/2003

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A költségvetésben elkülönített éves összeg 200 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: A működés első évében 80 %, a másodikban 60 %, a harmadikban 40 %, a negyedikben 20 %

A végrehajtás időpontja: A program azt követően hajtható végre, hogy a Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának honlapján közzéteszik a mentességi kérelem azonosító számát

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: Támogatásokat 2013.12.31-ig lehet nyújtani

A támogatás célja: Termelői szövetségek létrejöttének elősegítése a mezőgazdasági termékek forgalmazásával foglalkozó, illetve a földrajzi jelzések (eredetmegjelölések) védelmét ellátó ágazatban.

A támogatási program esetében az 1857/2006/EK mentesítési rendelet 9. cikke az irányadó.

Az elszámolható kiadások közé kizárólag az olyan általános jellegű költségek tartoznak, mint a helyiségek bérlete (ameny-

nyiben helyiségek vásárlására kerül sor, az elszámolható kiadás a piaci áron számított bérleti költség mértékére korlátozódik), irodai berendezések beszerzése – ideértve a számítógépes szoftvereket és hardvereket is –, a személyzet költségei, a működési költségek (áram, telefon, fűtés stb.), valamint az igazgatási költségek. Nem támogathatók az alapító okirat szerint létrehozott testületek kiadásai, a tagi hozzájárulások, a termékek csomagolóanyagának költségei, az értéksökkenés, a képviseleti költségek, a fizetendő kamatok, a közvetítői költségek, az árengedmények és kedvezmények, az adók, díjak és licenzek, az ajándékok és jótékonyági felajánlások, illetve a licenzek tulajdonosainak esetlegesen fizetendő díjak. A támogatható kiadás meghatározásakor le kell vonni a támogatható költségtételek fedezésére szolgáló esetleges bevételeket.

Semmi esetben sem nyújtható támogatás azokra a költségekre, amelyek a termelői szervezet elismerése utáni ötödik évet követően merülnek fel, illetve a hetedik évet követően kerülnek kifizetésre.

A támogatásban részesülő termelői szövetség vagy a szövetség egyesületeinek keretében kötött megállapodásoknak mindenben meg kell felelniük a versenyjog vonatkozó rendelkezéseinek, különösen a Szerződés 81. és 82. cikkének

Érintett ágazat(ok): Mezőgazdaság

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Provincia autonoma di Trento
Dipartimento Agricoltura e alimentazione
Servizio Vigilanza e promozione delle attività agricole
Via G.B. Trener, 3
I-38100 Trento

Internetcím:

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=2&Type=FulView>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/viewAllegatoDeli.asp?Item=2>

Támogatás száma: XA 44/08

Tagállam: Olaszország

Régió: Provincia autonoma di Trento

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:

Agevolazioni per la qualità dei prodotti — comma 1, lettera b): spese per la preparazione delle domande di riconoscimento delle denominazioni di origine e delle attestazioni di specificità

Jogalap:

L.P. 4 del 28 marzo 2003 «Sostegno dell'economia agricola, disciplina dell'agricoltura biologica e della contrassegnazione di prodotti geneticamente non modificati» art. 48, comma 1 lett. b).

Deliberazione della Giunta provinciale di Trento n. 3126 del 28 dicembre 2007 modificata con deliberazioni n. 1059 del 24 aprile 2008 e n. 1193 del 9 maggio 2008 criteri attuativi dell'art. 48 della L.P. 4/2003

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A tervezett éves összeg 40 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása: A támogatás a ténylegesen felmerült költségek 100 %-áig terjedhet, és egy adott hároméves időszak során kedvezményezettenként legfeljebb 100 000 EUR-t tehet ki

A végrehajtás időpontja: A program azt követően hajtható végre, hogy a Bizottság Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Főigazgatóságának honlapján közzéteszik a mentességi határozat azonosító számát

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: Támogatásokat 2013.12.31-ig lehet nyújtani

A támogatás célja: Támogatás nyújtása a 2081/92/EGK és 2082/92/EGK tanácsi rendelet szerinti földrajzi jelzések és eredetmegjelölések elismeréséhez vagy a különleges tulajdonság tanúsításához a mezőgazdasági termékek minőségének javítása, a mezőgazdasági termelés értékének növelése, illetve az ágazatnak a fogyasztói elvárásokhoz való igazítása érdekében, tekintettel arra, hogy a fogyasztók mindig a minőségi, és különösen a helyi termelésből származó élelmiszereket részesítik előnyben.

A támogatási program esetében az 1857/2006/EK mentesítési rendelet 14. cikke (2) bekezdésének a) pontja az irányadó

Érintett ágazat(ok): Mezőgazdaság, kizárólag az 1898/2006/EK (OEM/OFJ) vagy az 1216/2007/EK (HKT) bizottsági rendelet alkalmazási körébe tartozó, földrajzi jelzéssel ellátott termékekre korlátozva

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Provincia autonoma di Trento
Dipartimento Agricoltura e alimentazione
Servizio Vigilanza e promozione delle attività agricole
Via G.B. Trener, 3
I-38100 Trento

Internetcím:

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=7&Type=FullView>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/viewAllegatoDeli.asp?Item=7>

<http://www.delibere.provincia.tn.it/scripts/gethtmlDeli.asp?Item=5&Type=FullView>

Támogatás száma: XA 129/08

Tagállam: Szlovén Köztársaság

Régió: Območje občine Bohinj

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:

Državna pomoč za pospeševanje razvoja kmetijstva in gozdarstva v občini Bohinj, v obdobju 2007–2013

Jogalap:

Pravilnik o dodelitvi pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva, gozdarstva in podeželja v občini (II. poglavje)

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:

2008: 75 210 EUR

2009: 76 938 EUR

2010: 78 708 EUR

2011: 80 517 EUR

2012: 82 374 EUR

2013: 84 264 EUR

A támogatás maximális intenzitása:

1. *Elsődleges előállítással foglalkozó mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:*

- a kedvezőtlen helyzetű területeken a támogatható költségek legfeljebb 50 %-a,
- egyéb területeken a támogatható költségek legfeljebb 40 %-a.

A támogatás célja a mezőgazdasági üzemek eszközeinek helyreállításába való beruházás, mezőgazdasági termeléshez használt berendezések vásárlása, állandó növénykultúrákba való beruházás, a művelés alatt álló területek javítása, valamint a legelőgazdálkodás.

2. *A hagyományos tájkép és épületek megőrzése:*

- a nem termelési célt szolgáló eszközökre történő beruházások tényleges költségeinek 100 %-áig,
- a gazdaságokban található, termelési célt szolgáló eszközökre irányuló beruházás esetében a tényleges költségek legfeljebb 60 %-a (kedvezőtlen helyzetű területeken 75 %-a), feltéve, hogy a beruházás következtében nem növekszik a gazdaság termelési kapacitása.

3. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás az állatok betegsége elleni biztosítás esetében a biztosításhoz kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

4. Birtokrendezéshez nyújtott támogatás:

- a jogi és adminisztratív jellegű támogatható költségek legfeljebb 50 %-a.

5. Technikai segítségnyújtás:

- a költségek 100 %-áig a következő esetekben: oktatás és szakképzés, harmadik fél által nyújtott tanácsadási szolgáltatások, fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, kiadványok és weboldalak közzététele, valamint helyettesítéssel kapcsolatos szolgáltatások igénybevétele. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

A végrehajtás időpontja: A támogatás nyújtása csak azt követően lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján, illetve legkorábban 2008.3.1-jén

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013.12.31-ig

A támogatás célja: KKV-k támogatása

Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható költségek: A Bohinj település közigazgatási területén a mezőgazdaság, az erdészet és a vidéki területek megőrzésére és fejlesztésére irányuló támogatások nyújtásáról szóló önkormányzati rendelettervezet II. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és közép vállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

- 4. cikke: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,
- 5. cikke: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,
- 12. cikke: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,
- 13. cikke: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,
- 15. cikke: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban

Érintett gazdasági ágazat(ok): Mezőgazdaság

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Občina Bohinj
Triglavska 35
SLO-4264 Bohinjjska Bistrica

Internetcím:

[http://obcina.bohinj.si/index.php?id=248&no_cache=1&tx_drblob_pi1\[downloadUId\]=91](http://obcina.bohinj.si/index.php?id=248&no_cache=1&tx_drblob_pi1[downloadUId]=91)

Egyéb információk:

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és végrehajtandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Franc KRAMAR

Bohinj település polgármestere

Támogatás száma: XA 130/08

Tagállam: Szlovén Köztársaság

Régió: Območje občine Duplek

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:

Državne pomoči za razvoj podeželja v občini Duplek

Jogalap:

Pravilnik o dodeljevanju pomoči, pomoči *de minimis* in izvajanju drugih ukrepov razvoja podeželja v občini Duplek

A támogatási program keretében tervezett éves kiadások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege:

2008: 30 000 EUR

2009: 30 000 EUR

2010: 30 000 EUR

2011: 30 000 EUR

2012: 30 000 EUR

2013: 30 000 EUR

A támogatás maximális intenzitása:

1. *Elsődleges előállítással foglalkozó mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás:*

- a kedvezőtlen helyzetű területeken a beruházások támogatható költségeinek legfeljebb 50 %-a, egyéb területeken legfeljebb 40 %-a,

- egyéb területeken a támogatható költségek legfeljebb 50 %-a fiatal mezőgazdasági termelő által a tevékenységének megkezdését követő öt éven belül végrehajtott beruházás esetében, és amennyiben a beruházás szerepel az üzleti tervben.

A támogatás célja a mezőgazdasági üzemek eszközeinek helyreállításába való beruházás, a mezőgazdasági termeléshez használt berendezések vásárlása, állandó növénykultúrákba való beruházás, a művelés alatt álló területek javítása és a legelőgazdálkodás.

2. A hagyományos tájkép és épületek megőrzése:

- a termelési eszközök (gazdasági épületek) kulturális örökség jellegének megőrzését célzó beruházás(ok) esetében a támogatható költségek legfeljebb 60 %-a (kedvezőtlen helyzetű területeken legfeljebb 75 %-a), feltéve, hogy a beruházás következtében nem növekszik a gazdaság termelési kapacitása,
- a gazdaságokban található, nem termelési célt szolgáló, kulturális örökség jellegű eszközök (régészeti vagy történelmi jelentőségű objektumok) megőrzését célzó beruházások esetében a támogatható költségek legfeljebb 100 %-a,
- további támogatás nyújtható az épületek kulturális örökség jellegének megőrzéséhez szükséges hagyományos anyagok felhasználásával járó többletköltségek 100 %-áig.

3. Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás:

- a biztosítási díjak állami költségvetésből történő társfinanszírozását az önkormányzati támogatás a termés és a termények biztosításához, illetve az állatok betegség miatti elhullása elleni biztosításához kapcsolódó támogatható költségek legfeljebb 50 %-ára egészíti ki.

4. Birtokrendezéshez nyújtott támogatás:

- a ténylegesen felmerülő jogi és adminisztratív költségek 100 %-áig.

5. Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás:

- a támogatható költségek legfeljebb 100 %-a; a támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben.

6. Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban:

- a költségek 100 %-áig a következő esetekben: mezőgazdasági termelők oktatása és szakképzése, tanácsadási szolgáltatások, fórumok, versenyek, kiállítások és vásárok szervezése, kiadványok, katalógusok és weboldalak közzététele, valamint tudományos ismeretek terjesztése. A támogatást támogatott szolgáltatások formájában kell nyújtani, a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

A végrehajtás időpontja: A támogatás nyújtása csak azt követően lehetséges, hogy az összefoglalót közzétették az Európai Bizottság honlapján, illetve legkorábban 2008.3.1-jén

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013.12.31-ig

A támogatás célja: KKV-k támogatása

Az 1857/2006/EK rendelet vonatkozó cikkei és a támogatható költségek: A Duplek település közigazgatási területén állami támogatás és csekély összegű (*de minimis*) támogatás nyújtásáról, valamint egyéb vidékfejlesztési intézkedések végrehajtásáról szóló önkormányzati rendelet tervezetének III. fejezete olyan intézkedéseket tartalmaz, amelyek a Szerződés 87. és 88. cikkének a mezőgazdasági termékek előállításával foglalkozó kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról és a 70/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2006. december 15-i 1857/2006/EK bizottsági rendelet (HL L 358., 2006.12.16., 3. o.) alábbi cikkei alapján állami támogatásnak minősülnek:

– 4. cikke: Mezőgazdasági üzemekben végrehajtott beruházás,

– 5. cikke: A hagyományos tájkép és épületek megőrzése,

– 12. cikke: Biztosítási díj fizetéséhez nyújtott támogatás,

– 13. cikke: Birtokrendezéshez nyújtott támogatás,

– 14. cikke: Minőségi mezőgazdasági termékek előállítását ösztönző támogatás,

– 15. cikke: Technikai segítségnyújtás az agrárszektorban

Érintett gazdasági ágazat(ok): Mezőgazdaság

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Občina Duplek
Cesta 4, julija 106
SLO-2241 Sp. Duplek

Internetcím:

<http://www.lex-localis.info/KatalogInformacij/VsebinaDokumenta.aspx?SectionID=1b46a2fd-ee2d-4c0b-ae11-b1ef762100ac>

Egyéb információk:

A termények és a termés biztosítása céljából fizetendő biztosítási díjakra vonatkozó intézkedés a következő, természeti csapáshoz hasonló kedvezőtlen időjárási jelenségekre terjed ki: tavaszi fagy, jégeső, villámcsapás, villámcsapás okozta tűz, vihar, valamint áradás.

Az önkormányzati rendelet teljesíti az 1857/2006/EK rendeletnek az önkormányzatok által elfogadandó intézkedésekre és az alkalmazandó általános rendelkezésekre (a támogatás odaítélését megelőző intézkedések, a támogatások halmozása, a támogatások átláthatósága és nyomon követése) vonatkozó előírásait

Janez RIBIČ
polgármester

Támogatás száma: XA 134/08

Tagállam: Olaszország

Régió: Marche

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve:

Promozione della cooperazione per lo sviluppo rurale

Jogalap:

- L.R. n. 07/2005, art. 6,
- Deliberazione della Giunta regionale delle Marche n. 93 del 28.1.2008 «Programma annuale 2008 della legge regionale 23 febbraio 2005, N. 7 — Promozione della cooperazione per lo sviluppo rurale» — Paragrafo 2 dell'allegato

A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A tartomány 2008. évi költségvetésében a támogatási program keretében végrehajtandó intézkedésekre rendelkezésre álló összeg 581 000 EUR, amely kiegészül a 2006. évi program végrehajtása során esetlegesen megtakarított összegekkel.

Az elkövetkezendő évekre előirányzott összegeket a vonatkozó költségvetési jogszabályokban állapítják meg

A támogatás maximális intenzitása: A támogatás bruttó intenzitása nem haladhatja meg a támogatható költségek 75 %-át, és a támogatható kiadás összegének 30 000 és 70 000 EUR között kell lennie.

Támogatásokat kizárólag támogatott szolgáltatások formájában lehet nyújtani és az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkének (3) bekezdése értelmében a termelők nem részesülhetnek közvetlen pénzkifizetésekben

A végrehajtás időpontja: 2008-tól kezdődően, de mindenképpen azt követően, hogy a Bizottság megerősíti, hogy kézhez vette ezt az összefoglalót

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2013.12.31.

A támogatás célja: A kis- és középvállalkozásoknak szóló támogatási program – az 1857/2006/EK rendelet 15. cikke értelmében – olyan megvalósíthatósági projektek finanszírozására irányul, amelyek célja a létező szövetkezetek összeolvadásának ösztönzése, a társadalmi bázis szélesítése, és az új vállalkozások szövetkezeti formába való tömörítése annak érdekében, hogy:

- ágazaton belüli integrált projektek jöjjenek létre,

- lehetővé váljon a szövetkezeti vállalkozások számára, hogy új kereskedelmi értékesítőhelyeket találjanak,
- összpontosuljon és újjászerveződjön a mezőgazdasági termékek kínálata

A támogatás kedvezményezettjei: Az előző pontban felsorolt projektek kedvezményezettjei – az 1857/2006/EK rendelet 15. cikkének (4) bekezdése értelmében – a mezőgazdasági, agrár-ipari, illetve agrár-élelmiszeripari ágazatban működő olyan szövetkezetek vagy szövetkezeti egyesülések, amelyek működési központja a tartomány területén található, és szerepelnek a termelői tevékenységek miniszterének 2004. június 23-i rendeletével létrehozott, a szövetkezeti vállalkozásokat tartalmazó jegyzékében

Érintett ágazat(ok): Mezőgazdaság

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe: Regione Marche

Internetcím:

www.agri.marche.it/Aree_tematiche/aiuti_di_stato/Promozione_della_cooperazione_per_lo_sviluppo_rurale.pdf

Egyéb információk:

A támogatható költségeket és a támogatási program kedvezményezettjeit a marche-i tartományi kormány 93. számú 2008. január 28-i határozatának (Programma annuale 2008 – della Legge Regionale 23 Febbraio 2005, N. 7 – Promozione della Cooperazione per lo sviluppo rurale – A 2005. február 23-i 7. számú tartományi törvény 2008. évi programja – A vidékfejlesztési együttműködés elősegítése) 2. mellékletében szereplő módon és prioritások alapján jelölik ki. Az említett tartományi rendelet képezi a támogatási program jogalapját, és annak végleges szövegét – jóváhagyását követően – azonnal eljuttatják a Bizottsághoz.

Megerősítjük továbbá, hogy az erdészeti ágazatban működő, illetve az agrár-élelmiszeripari és agrár-ipari szövetkezetek részére nyújtandó esetleges támogatások odaítélése kizárólag az 1998/2006/EK bizottsági rendelet alapján történik, ahogyan ez a támogatási program jogalapját képező, fent említett tartományi kormányhatározatban is szerepel